

# BESE TRIYE

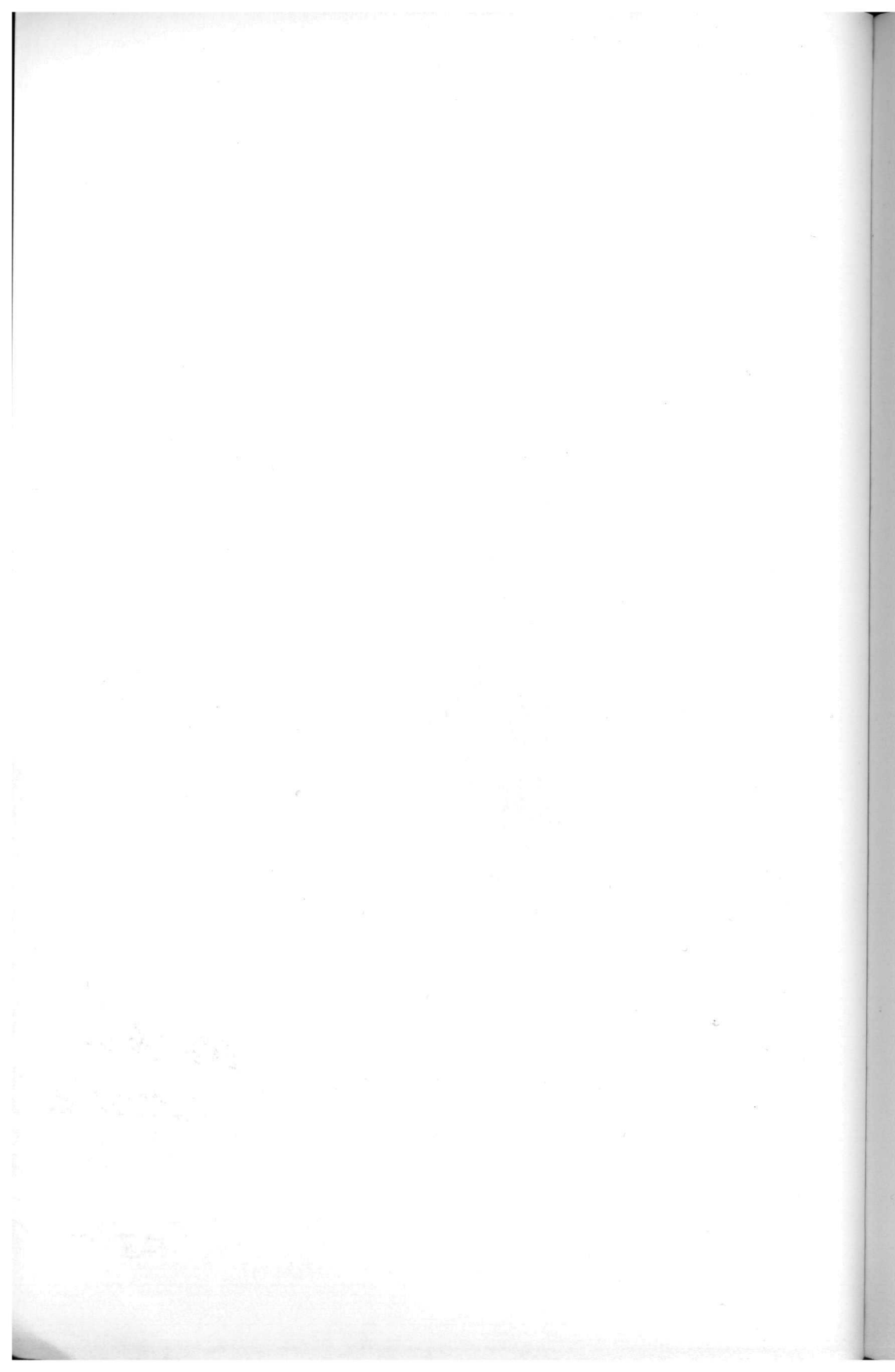
PWEZI



ANDERSON DOVILAS







b 3825 1413  
19-99

E

*Anderson Dovilas*

*Bese Triye*

*Pwezi*

*Haitian  
Creole  
841  
DO  
East*

Andersson Douglas

Besse Trive

Proenzi

Copyright © 2018 CMS BOOK PUBLISHING

All rights reserved.

ISBN-10: 1725907224

ISBN-13: 978-1725907225

MAR 0 2018



*Pou tout moun lavi mete sou wout wou. Pou Manman  
m ki kite mond sa a epi chita poum mwen yo.*



CMS Book Publishing  
1017 W. Oak Ridge Rd, Suite 109  
Orlando, FL-32809  
407-952-5182  
[cmsbookpublishing@gmail.com](mailto:cmsbookpublishing@gmail.com)  
[www.cmsbookpublishing.com](http://www.cmsbookpublishing.com)





Office of the President  
1017 W. Oak Street  
Stockton, CA 95212  
(209) 941-5121  
www.up.edu  
stockton@up.edu



Si ma bato-n ap konte zetwal nan bon van  
 N-a kouche sou do pou n-dre kont  
 Si lyann patar nou ap kouri atè kou koulèy vèt  
 N-a chita bò dife pou n-tann mayi mi.

*Pou tout moun lavi mete sou wout mwen. Pou Manman  
 m ki kite mond sa a epi abite powèm mwen yo.*



Pou tout mouin lard mets son tout mouin. Pou l'Amman  
in la l'Amman en a epe while l'Amman mouin vo.



### Ekri pou gwosè laj ou

Bese Triye s'on demanch powetik, ki bay posibilite pou chak lekòl yo powetize chak powèm nan fason pa yo. Nan sans sa a pou ka di, konprann liv sa a, se suiv chak pati ladans tankou you wout ki pap mennen w okenn kote, si w pa konn kote w prale. Li senp, ou ka fè tout sa ou vle.

Si ma bato-n ap konte zetwal nan bon van

N-a kouche sou do pou n-tire kont

Si lyann patat nou ap kouri atè kou koulèv vèt

N-a chita bò dife pou n-tann mayi mi.

**Feliks Moriso-Lewa**

Anpil fwa nou panse enpòtan yon powèm, se li l powèm pou yon rezon, nou ka pran l pou referans nan yon sijiyasyon, vire l tounen jan nou vle tankou yon powèm dwe itil pou yon rezon kelkonk. Si nou pa gen yon kategori pou mete l, ou byen kenpare l ak lòt powèm ki ekri déjà, travay ki anfas nou an pap pwezi. Youn nan direksyon ki pi fasil anpil lekòl toujou pran se chache



Si ma bato n ap konnò zewal nan bon van  
N a konnò son de pou n tire kont  
Si jann pata nou ap kont an kon konvèy vèt  
N a chita bò dlo pou n tann mayi mli  
Felix Moriso-Lewin



Ekri pou gwosi laj ou

*Bese Triye* s'on demanch powetik, ki bay posibilite pou chak lektè yo powetize chak powèm nan fason pa yo. Nan sans sa a nou ka di, konnprann liv sa a, se suiv chak pati ladann tankou you wout ki pap mennen w okenn kote, si w pa konn kote w prale. Li senp, ou pa bezwen mizisyen pou w konn mizik, ou jis bezwen konn mizik la epi idantifye l chak lè w tande l.

Anpil fwa nou panse enpòtans yon powèm, se lè l powèm pou yon rezon. Nou ka pran l pou referans nan yon sitiyasyon, vire l tounen jan nou vle tankou yon powèm dwe itil pou yon rezon kelkonk. Si nou pa gen yon kategori pou mete l, ou byen konpare l ak lòt powèm ki ekri déjà, travay ki anfas nou an pap pwezi. Youn nan direksyon ki pi fasil anpil lektè toujou pran se chache

emosyon k'ap degaje a paske emosyon powetik pa emosyon fiks. K'ap disparèt apre



### Extrait de l'ouvrage

Besé Tiyé s'on demanach powém ki day  
 possibilité pou chak lekòl yo powém chak  
 powém nan lason pa yo. Nan sans se a nou  
 ka di konpatans li se a se sivi chak pati  
 ladan lankou you wout ki pou mennen w  
 okenn kote si w pa konn kote w prale li  
 senp, ou pa bezwen mètè you w konn  
 mizik, ou jis bezwen konn mizik la ep  
 idanmitye l chak le w tande l.

Anpil twa nou panse enpatans you powém  
 se le l powém pou you rezon. Nou ka pran l  
 pou rezon nan you sityasyon, vit l  
 lounen jan nou vle lankou you powém dw  
 li pou you rezon kèlkonc si nou pa gen  
 you katégori pou mete l ou byen konpare l  
 ak lòt powém ki ekri dèl, travay ki antas  
 nou an pap pwe. Youn nan dikeyon ki pi  
 fasil anpil lekòl toujou pran se chache



lòt powèm andan powèm yap li a, pou Analiz yo ka konplè, epi satisfè yo fasil san grate tèt. Estetik nou itilize nan *Bese Triye* a, rejwenn lojik filozòf *Hannah Arendt* la sou diferans ant sa nou kreye pou mond la ak sa nou kreye nou pou lèzòm. Yon powèm pa bezwen ni yon atansyon espesyal, ni yon trètman entèlektyèl notarye pou l powèm. Si non, tout sa santiman nou apwouve t'ap pwezi, t'ap literè ou byen atistiik.

Travay *Bese Triye* a, se yon parantèz janm louveri sou richès pwezi nan lang Ayisyen an, kote chak powèm se yon desen sireyalis, yon labirent, yon masuife, yon refren majikoreyalis.

Pa chache ni sans, ni konpreyansyon, ou byen paralèl san fon ni fòm, powèm pa obeyi entèpretasyon kalkile. Si w pa pare pou w envesti nan rechèch la, ou pa ka konprann emosyon k'ap degaje a, paske emosyon powetik pa emosyon fiks, k'ap disparèt apre



w fin li liv la. Men, pito k'ap pwodui sans,  
ak lòt emosyon chak lè liv sa a ouvè fèmen.

*Anderson Dovilas*



## Lèt bò dlo

M'ap veye loubrey mwa, pou m veye parabol lizimou ba ou. Nou pap pite menm tè, syèl la pa mezire. Lè solèy leve bò lakay ou s'on vwaye! an sispan l'ap wèch, bò lakay pa m li s'on demarazèl po jòn k'ap dewoule je dou.

Lanmou pa janbe dlo

Lamès pa gen fontye

M'ap veye lè van an marasa

M'a ekri fom li pou m'ap

Lè madanm ou pa la

Wap reve lwen bondye zanmi

Tout ryèl fèmen pòt

Pa gen kwen pou w chofe

Kaban pa repozwa

Se desan maladi

Pale nan fèy twonpèt

Pa ka fè vwa gwosi

M'ap veye rès silans

Pou m pyese you souaj pou ou.



aw. Gw a liv la. Men, pito k'ap pwodui sars.  
ak ki emasyon chak, iè liv sa a ouvé tèm en

Anderson Devilas

## *Filozofe*



### **Lòt bò dlo**

M'ap veye lonbray mo, pou m voye parabol lanmou ba ou. Nou pap pile menm tè, syèl la pa mezire. Lè solèy leve bò lakay ou s'on vwayel an sispan l'ap niche, bò lakay pa m li s'on demwazèl po jòn k'ap dewoule je dou.

Lanmou pa janbe dlo

Lamès pa gen fontye

M'ap veye lè van an marasa

M'a ekri fòm lavi pou ou cheri

Lè madanm ou pa la

Wap reve lwen bondye zanmi

Tout ryèl fèmen pòt

Pa gen kwen pou w chofe

Kaban pa repozwa

Se desten maladi

Pale nan fèy twonpèt

Pa ka fè vwa gwosi

M'ap veye rès silans

Pou m pyese yon souri pou ou.



Mwen kouche longè kò m

M'ap ekri jan wap chanje bò

Nan rèv ou

Toupatou sou latè

Pwoblèm lòm anjandre

Gen remò do bosi

Se te marèl pou dous yon tan

Kijan moun dezabiye lè maryaj ranvwaye ?

*Lodè yon tas kafe nan lodyans, pa yon kout peny  
vwazinay foli demwazèl. Lapli k'ap devwale tèt mòn  
anba yon tan baskile se temwayaj yon move pwosè lè  
rezon moun likide pou dous.*



*Piwèt*

Ou souri tank'on pas dlo

Douvanjou ap meble

Tou ble

Vwa w son konbinezon leman

K'anpeche kè m

Bat nan kòm

Si lonbray fanm te gen fòm politik

Lanmou tap lou kou dèy.



### *Meli melo*

Maten an solèy la leve sou  
move bò, apre kòk fin chante, li  
pwononse non tout fanm tankou tibo  
sou bouch te gen fòm fizik. Anba  
kanson midi maraton koulè, nan  
fistibal jibye gouye pou dèy, ki jou  
nan semèn nan moun fè pi bèl pitit?



### *Reveyon*

M'ap gade w ki prale, ki  
prale lwen lavi, ki prale san lonbray.  
Je nou kole nan kò nou san kouti, vwa  
nou mare souf nou san ne. Peyi m pa  
gen adrès senk etwal, nan blakawout  
tout pye bwa se repozwa prèv damou.  
Nan ki peyi dòmi kole se krim?

### *Lamayòt*

Mwen kouche nan mitan de paralèl tankou yon parazit lavi. M ap veye jan pwezi fè lèsanpa nan pwason d'avril. Syèl la ak tè a konbine nan sans mwen tankou lawon goch ak lawon dwat. Anvan solèy repwente, Nan ki je mesye marye pran jòf ?



### *Palavire*

Si n'ap mache pou jou  
grandi, si n'ap ekri pou nou espere, si  
n'ap manje pou vant mennen, kilè  
n'ap viv tout bon ? Chak koridò son  
pyès teyat, yon degizman nan paj  
journal. Chak mwa desanm nou santi  
bon, pou yon pè jouman apre Lewa.  
Nou mal jouke, nou mal kare. Si  
malere s'on maladi ki fèy ki bon pou  
li?

**Baskile**

Lanmou sa a kaye

Sou kè m

depi kèk tan

L ap grate m

Tankou maling

M renmen prije l

Pou l ka fè pij

Lè m blese l

Li pi dous

Pase dousè

M anvi panse l

Pou l ka geri

Men se lè l

Pa nan panse m

Map chache tretman

Men m pè remèd

Lè nou fache

Lonbray nou ret makonnen

Yon souri mwatye louvri

Twòp pou n renouvle



Si nostalji anfle powèm

Dlo je ka vèsifye

Sou fèy blan

*Serennad*

Sa fè lontan

M ap di w mwen rennen w

Mo yo pa janm fèlè

Mo yo pa janm fènen

Ni manni

Ni verite youn pa dekalè po bouch

Poutan je w cheri

S'on devizèt tou blan

K'ap fèlè pou w

Yon rivyè klè

Moun banyen bliye po

*Ou menm avè m*

*Se lonbray de powèm menm fèlè.*

Si nòstajh anle powém  
 Dio je ka véstiyé  
 Sou téy blan

Baskile

Lanmou se a kaye

Sou ké m

depí ké tan

L ap grato m

Tankou mabag

M renmen prije l

Pou l ka fè pi

Lè m blase l

Li pi dous

Pase dousè

M anvi panse

Pou l ka geri

Men se li l

Pa nan panse m

Map chache tètman

Men m pe rennèd

Men m pe rennèd

Men m pe rennèd

Men m pe rennèd

Men m pe rennèd

Men m pe rennèd

Men m pe rennèd

Men m pe rennèd

Men m pe rennèd

Men m pe rennèd

Men m pe rennèd

Men m pe rennèd

Men m pe rennèd

# Metamòfoz



*Serenad*

Sa fè lontan

M ap di w mwen renmen w

Mo yo pa janm fele

Mo yo pa janm fennen

Ni manti

Ni verite youn pa dekale po bouch

Poutan je w cheri

S'on devinèt tou blan

K'ap glise sou wòch galèt

Yon rivyè klè

Moun benyen bliye po

*Ou menm avè m*

*Se lonbray de powèm menm fòs.*

*Pwovèb*

Bote w s'on pari m kase ak solèy la  
Lè lonbray ou monte sou sans mwen  
Kè m pran pran tranble sou fèy papye  
Tankou sèvolan  
K ap chache lespwa nan van Kristal

Souri w se foliv viv mwen  
Pito n kontan nan makijaj  
Olye zonbi banm jòf gwo midi.



**Makrèl**

Lannuit mache sou lanmè

san konvèti

Lapli tonbe san kase zo

Poutan kò w sou kò m

Sou entènèt ap pase mati.

***Bote kache***

Batistè riyèl pòtoprens  
Tache nan talon pye l  
Solèy la tèlman fè l grimas  
Li panse zèbaklou  
Se soulye nèf  
Yo di l miwa bay bon imaj  
Men si lonbray li  
Kole nan kè l  
L'ap bliye figi l  
Chak li gade san abiye  
Si l pa janm souri  
Pou demanti bote modènite  
Kijan yon atis pent  
Pral fè l chelèn  
San makiyaj.



**Besetriye**

Nou se desen van vanyan  
Silans k'ap gwosi sou fèy papeye  
Anvan powèm pouse chè  
Nou se defen yon vye jès  
K'ap travèse dlo sou fèy bwa  
Nou gen Lafrik  
Longè memwa nou  
Yon kòd lanmou listwa vètij  
Nou gen lari Pòtoprens  
Pou n aprann bliye lavi  
Yon devinèt anba wòb aksidan plasman je.

*Nostalji*

Nou gaspiye twòp solèy

Menm lanmè nou pa gen sere

Si yon jou lapèn ta tonbe sou pye bwa yo.

Nou gaspiye twòp solèy

Lanmou s'on jès mele

Yon flè mil mo

Pèd pawòl san twou bote.

Si li w biayi

Tèt ou pa tul

**Osmoz**

Tout bon dlo

Deja nan rezèwva

Sous yo fennen nan gwosi pisin

Larivyè an fòm poubèl

Tou rego konstipe

Vant malere fèk kare anfle

Sou chèk zonbi.

San l pa limit ou

Tankou pye bwa

K'ap konpoze frechè

Nan mwa jiyè

Gen plas pou kabicha

Gen plas pou tè nich

Le jounen an twò lon

Si w paka pote l

Kapote l

Pa koute moun

K'ap frednye malè w

Mesijè

Ou bay goutè

Yo degoute w

Ou bay ranje

Yo deranje w

Ti tèt la preske fini

Tankou grès balèn

K'ap fè wout kowochi

Anba lièch li van vakans

Li malere ap kabicha

Sou galèn

Anvan tèt kapann

Disparèt nan tè nwa

Padone imbray ou

Si li w s'on maling

K'ap senyen san geri

Pa di w gen bon de



*Masuiife*

Ou bay goute  
Yo degoute w  
Ou bay ranje  
Yo deranje w  
Ti rès la preske fini  
Tankou grès balèn  
K ap fè wout kwochi  
Anba flèch ti van vakans  
Lè malere ap kabicha  
Sou galeri  
Anvan tèt kabann  
Disparèt nan fè nwa

Padone lonbray ou  
Si kè w s'on maleng  
K'ap senyen san geri

Pa di w gen bon do

Si lè w blayi

Tèt ou pa itil

Lanmou s'on majò jon

Devan bann

K ap bay payèt

Li pa responsab mizisyen

K'ap fè fo pa

Renmen lè kè w se wout ou

San l pa limit ou

Tankou pye bwa

K'ap konpoze frechè

Nan mwa jiyè

Gen plas pou kabicha

Gen plas pou fè nich

Lè jounen an twò lou

Si w paka pote l

Kapote l

Pa koute moun

K'ap fredone malè w

Nan zòrèy ou

Tankou chak segond

Nan lavi moun

S'on pwofesi

Ki batize l

Pa pèdi san fwa w nan douvanjou

Si jounen an pwente

Pou detounen w

Tankou lè rivyè balonnen

Anba lapli

Souri ak kè w louvri

San regrè

San gad dèyè

Jouk bonnanj ou

Jwenn bon sans ou

Geri bosko w sou yon fèy papyè

Chante jouk vwa w depase souf ou

Pa chita nan yon kwen

Ap chache fòm figi w

Nan mouchwa

Dlo je pa miwa



Di tèt ou  
 Fòk pye w ta wouye  
 Pou solitud jwenn ou  
 Si w pa jwenn yon pwomès  
 Pou lonje vi w  
 Tounen yon pwomès saj  
 Lè lavi w se pòt antre  
 Pou moun ki rayi w  
 Pa kite imilyasyon  
 Fè w rayi tèt ou  
 Lavi pat janm  
 Yon bote san domaj  
 Pa fèmen je w nan fè nwa  
 Blakawout fonsè  
 Pap tounen limyè  
 Gen jou taso  
 Gen jou aransò

Si w boukante yo

Ou ka chode

Pa jete youn pou lòt

Wap bezwen pase w

Pou w fè sikse

Met efò w nan pòch ou

Li ka pa sifi

Men w pap mizerab

Mete fatig ou

Anba zòrye w

Ou ka dòmi mal

Rèw ou pap twoke

Jouk souf ou

Souflete w

Pa pè foli w

Foli

S'on depasman

S'on depasman

Se fason w moun

San moun

Pren final

Dòmi avè l

Fenèt louvri

Mache avè l

Tankou de dwat paralèl

K'ap veye youn sou lòt

Yon foli s'on pouse

San verite

San defo

Si w pa suiv foli w

Foli w pap suiv ou

Si w vle pwotèk

Ou menm ak elan w

S'on vwayèl janm debwa

Ki pyeje nan metafo

Lavi w pap metamòfoze

Si kwayans ou pa itil.

Si w vle m renmen w san s'ye l pa konnen anm

dann nan chan zizaza anm ou dote xep nou

Kisa lannou ka ofri m

ki kanmarad sa m'ap devwale

Son tet dwèt ou



Si w boukante yo

**San ou**

Fè m kado w

San talan

San sousi pou demen

Fè m solèy ou

Lè w souri

Menm si m pap ka gade w nan je

Fè m silans

Nan solitud ou

Ma rete tou pre w

Fè m kòlè

Nan kòlèt ou

Ma konn plas mwen

Toujou la.

Pou melodi grandi

### **Pwen final**

Mennen m kriye nan je Bondye tankou yon lespwa san  
vètij k'ap louvri demen.

Kijan pou m pale de ou

San rale yon mizik

Ki fè moun megri

Kijan pou m pale de ou

San kalonnen souvni m

Kwè m si w vle cheri, bèl moman se lalin silans pito nan  
bege pase n bèbè.

Si w vle pwomès

K'ap detenn nan gran chimen

Tann lè m tounen bon moun

Ma ba w vèsè moun kache

Pou fè lavi grimas

Si w vle m renmen w san syèl la pa konnen ann al  
damou nan chan zwazo anvan jou bare rèv nou.

Kisa lannuit ka ofri m

ki kanmarad sa m'ap devwale

Sou tèt dwèt ou

Ki pi bèl sipriz

Fèy nan bwa ka ofri m

Lè n'ap viv nan de kò

Yon sèl lonbray

Janm ou louveri

Tankou yon liv

*K'ap eksplwate sa moun sere nan fon lanmè ou mete men  
w nan menm.*

Souf mwen chire

Tank'on eklatman pawòl

K ap envante moun

Mennen tou pre lavi

Lè solèy la limen ak yon sèl koulè

Mennen tou pre lavi

Lè dlo je

Sispann grèv lapli

Mwen kwè nan timoun

K'ap wonfle san douvanjou pa detounen

Mwen kwè nan silans

K ap gwosi sou fèy papye

Lè de je kontre



Pou melodi grandi

Mennen m dòmi

Nan je Bondye

Ma reveye nan peyi

Souri sere soufrans.

**Anpenpan**

Pou parabol k ap anfle mo

Nan fenèt

Pou powèm k ap dòmi san kouvri

Nan lèt damou

Renmen w

S'on kout foli san vètij.

Souf mwen chite

Tank'on eklatman pawòl

K ap evante moun

Mennen tou pre lavi

Lè soley la limen ak yon sèl koule

Mennen tou pre lavi

Lè diò je

Sispann grev lapli

Souf mwen

Mwen kwè nan limoun

K ap woule san dechwayon pa detounen

Mwen kwè nan allans

K ap gwoude sou fèy papye

Lè diò je koule

Cheri chak moun jouk jan yo konnen

### Misyonè

Si w wè lari a okipe

Pa mande l chèn

Ale nan wout ou tou dwat

Zotobre isit renmen rad sal sou balkon

Li fè bèl nan plan dijans.

Lòm gen tout famil

Soufrans lòm nan laryans

Cheri pa bliye ou

Jan w konnen

Yon pòsyon pè konsyans yo

Yon lòt pòsyon

Fèi tou maske

Kolon pou kolon

Traka pou Lafrik

Lapatri s'ou fanm

Koukè piman

Chak politisyen

Gou vè kieren pou dolote l



*Pwezimatik*

Dat n ap pale  
Vwa nou pa janm seche  
Dat n ap mache  
Pye pagen derechany  
Si n te ka respire  
San nou pa jennen yon lòt  
Si n te ka dòmi  
San kwense rèv  
Nou tap viv  
San anbarase lòt souf  
Nou bouke pran panzou  
Nou bouke kanzo pou lamizè  
Si w gen yon chemiz san pwojè  
Pa chante malere se deviz moun.

Latè pa gen remiz ankò  
Simityè gen twòp mò  
San mèt  
Rezonnman lòm  
S'on vèsè twouble

Cheri chak moun dous jan yo konnen

Latè pa gen remiz ankò

Simityè gen twòp mò san mèl

Twòp konesans nou

Fè nou viv lanvè

N'ap pile pye n

Tèlman nou prese

*Lòm gen tout fòmil*

*Soufrans lòm nan lasyans*

*Cheri pa bliye dous*

*Jan w konnen*

Yon pòsyon pè konsyans yo

Yon lòt pòsyon

Fèt tou maske

Kolon pou kolon

Traka pou Lafrik

Lapatri s'on fanm

Koulè piman

Chak politisyen

G'on vè kleren pou dolote l

Si nan peyi pòv

Patriyòt se feblès

Nan peyi m

Politik se mak mizè mete

San reklam

Latè pa gen remiz ankò

N'ap remize moun

Nou te ka remize sou yo

N'ap prepare yon jenerasyon

Pou l disparèt

*Cheri al dous*

*Jan w ka sonje*

### *Kolepyese*

Anvan vètij patriyòt monte m

M gade konstitisyon an

Ak on je politisyen

Tout atik gen sant milyon.

Rèv pa soumèt san mèt

Si l'horizon bare panse w

Vag lavi ap avilè w



**Layilòn**

M'ap veye w k'ap pase  
Tank'on chante lasigal  
Yon marèl bèl bonswa  
Tankou jès van bwote  
De timoun ki t'ap jwe  
Anvan lonbray kontre  
Yon lèt damou san tabou

*Cheri lari a blayi jan w mache.*

*Cheri al dous*

*Jan w ka sonje*

**Rajeni**

Anndan m s'on dezè  
 K ap donte siklòn  
 M pa pè syèl kaye  
 M pa pè tan balonnen

Rèw pa soumèt san mèt  
 Si lorizon bare panse w  
 Vag lavi ap avili w

Nan tout lang nen depa  
 Jodi a  
 San filozofi  
 Nou pral grennen sipriz

Chien in kunnen w gen kò donner  
 Kòm chaboul pa bouton  
 Ann karese san kin tras

**Plezire**

Nou rankontre  
Nan yon ti mizik bèl sezon  
K'ap glise sou lapli  
Yon gita san parès  
Yon po tanbou bwasonyè

Chalè kò nou  
Bwè swè kò nou  
Moun k'ap plezire  
Pa sonje dèt demen  
Nou tonbe pase men  
Anvan jounen an pote n ale  
Nan rantrè vitès  
San klaksonnen  
Nou pran limyè wouj

Cheri m konnen w gen kò donnen  
Kòm chèdepoul pa bouton  
Ann karese san kite tras

Nou t'ap pase men  
Marinen, makiye  
Anvan lavi pote n ale  
De je fèmen  
Youn sou lòt  
Nou t'ap pran lari daso  
Cheri m konnen w pa fè gwo klas  
Kòm foli pa ni mèt  
Ni elèv  
Ann al aprann troke foli  
Si tout lang pa gen gramè  
Nan tout lang gen depale  
Jodi a  
San filozofi  
Nou pral grennen sipriz.



*Twoubadou*

Ou te bliye di m

Renmen g'on fenèt

Twouble sou lorizon

Nan lanmou gen sote jou

Se pa tout pawòl

Ki fonn nan fè nwa

Lè m anvi wè w

Tout sans mwen konbine nan bèl mo

Tankou yon solèy envizib

K'ap prije chalè nan fontenn

Depi jou m kontre w

Non w se pi gwo vètij

M ap aprann dolote

M sere l nan kè m

Li monte nan tèt mwen

M sere l anba zòrye m

Lè m reveye

Foumi manje rèv mwen

Jouk yo jwenn li

**Chann Mas**

M sonje w nan fòm ou san defo

Bèl pou malè

Jen pou demokrasi

Kè w te yon papiyon

K ap chare bravo

*Lè pòtoprens pat pè lanuit.*

*Chann mas te konn fade gran jounen*

*Troubadou*

### **Radyografi**

Tout syans tonbe pou ou  
Si vag lanmè te pran lari souvan  
Très cheve w tap chèn nan pye l  
Ou pa kite tè a tris  
Menm si bonnanj li ap kache  
Pou kri m  
Chak jou

Bote w  
S'on refren lespwa  
K ap boujou lanmou  
Nan tan maske  
Lavi m gen bon sant  
Lè souri w nan plas devans

Ou son mizik popilè  
K ap toujou alamòd  
Jan w rete nan lespri nou  
S'on ti gout dlo fre  
Ki tonbe  
Nan rasin plant

Solèy midi ap kondane inosan

Lanati renmen w

San defo

Ou Louvri sans ou

Pou lemante sa ki bon

Kay move je

Lè solèy kouche lalin se

Twou bote rèv ou

Lè wap mache

Flè dizè rajeni

Tankou bravo nan bèl espektak

Kijan pou m rele w

Si w pa zanj nan dlo

Kijan pou m sonje w

Si pèsòn pa ka bliye

Sa w pat konnen

Fòm kò w lemante

Sans moun ki gen bon sans

Lè kanaval rive



Ma degize lakansyèl pou ou

*Radyografi*

Zye fè lannuit

Kabicha sou lanmè

Lè pwomès leta

Fè wout kwochi

Souri s'on pòt soti nan blokis

*Pou kriye*

Ou pa posede anyen

Istwa w nan s'on mèvèy

K ap gwosi liv gwo peyi

Soufrans ou s'on trezò ekspoze

Nan mize letranje

*Nan tan mase*

Batman kè w

S'on piga pou trèt

Lè w makiye ou bèl tankou premye vòl zwazo

K ap sedui altitud

*K ap kourajèl*

Ou renmen nou san kè w

Pa janm gen zanpoud

Si w tap kriye pou mak

Ki sou po w

Dlo nan je

T ap retire sou laj

*M sèvi ak mwa san sèvi.*

Ayiti cheri bonte w

Pap sou jounal

Lè kè w kontan

San madichonen dèy

Kamera enperyalis

Pèdi fokis

*Patati Patati*

Ma negize lakansye pou ou

Dlo nan je

T ap retire sou laj

Zye fè lannuit

Kabicha sou lanmè

Ayiti cheti pont w

Lè pwomès leta

Jap sou joumal

Fè wout kwok

Lè kè w kontan

Bouri s'on tèt sot nan blakis

San machichonè dey

Kamèrè erpèryalis

Ou pa posede anyen

Pèdi fòks

Istwa w nan s'ou

K ap gwos li

## *Patati Patata*

Soufrans ou s'on frè ch'paze

Nan mize letanje

Satman kè w

S'on piga pou tèt

Lè w makiye ou bèl tankou premye vòl zwazo

K ap sèch alitid

Ou renmen nou sen kè w

Pè janm gen zanpoud

S'w tap krive pou mak

Ki ap po w

**Laponyèt**

Pou m ekri powèm sa a

M sèvi ak mo san sèvi.

Vèb yo pou mwen,

Aksan fòs pou sa m pa wè yo.



*Kamyonèt*

Kamyonèt Senmak pati ak lonbray mwen  
Chofè tanpri pa mande m touche  
De je m tonbe sou yon ti fanm  
Mwen pa avèg  
M pa wè pèsòn

Kamyonèt Senmak pati ak lonbray mwen

Mèsi Chofè

Kote m ye la a

M santi m'ap dous

Nan kò m pou kòm

Woule m de bò

M pap fè fo pa

Kamyonèt Senmak pati ak lonbray mwen

Si pa gen plas

Chita sou mwen

Monte desann

Pa fè je dou

Sa w konnen grandi

Nan sa w konprann

Sa w konprann

Mezi sa w konnen

Yon konnen sa pa pwoblem

Kamyonèt pati ak lonbray mwen

Cheri lè pou m reveye wa di m.

Bon vwayaj

Si te gen wout

Pou retounen

Lè m pa tande

M tap soulaje

Si tout bon vre d'ans pa manje laj.

Konn gen lajèr apre.

Ou te yon anbyen anbyen.

Yon vè kleren pou zanmi

Yon rigòl vèb

Pou literati

Si chak ryèl

Te yon paj liv

Potoprens t ap dòmi

Nan pla men w

Ak yon balèn twa goud

K ap klere

**Sipriz**

Sa pa pwoblèm si nou pran dèy pou inifòm

Ni kaye dizuit

Ni adwaz

Youn pa kenbe dlo je

M pa wè pèsòn

Pouse pouvwa w longè zam ou

Sere souf ou pou lè w bezwen

Nan twoke swè

San zapatann

Konn gen lafyèv aprè.

Nan kò m pou kòm

Woule m de bò

M pap fè fo pa

Kamyonèt Senmak pati ak konbray mwen

Si pa gen plas

Chita sou mwen

Monte desann

Pa fè je dou

Sa w konnen grand!

Nan sa w konprann

Sa w konvann

*Pou Giordani Lesly*

*Yon konpayèl literè, san konplèks.*

M ta renmen di w

Bon vwayaj

Si te gen wout

Pou retounen

Lè m pa tande w

M tap soulaje

Si tout bon vre distans pa manje laj.

Ou te yon atelye anbilan

Yon vè kleren pou zanmi

Yon rigòl vèb

Pou literati

Si chak ryèl

Te yon paj liv

Pòtoprens t ap dòmi

Nan pla men w

Ak yon balèn twa goud

K ap klere



Rèv tijèn

Pon Gionant Lesly

Ki gen talan.

Yon konpayi literè, sòlman pou literè

Ni baye avèk

M la remen di w

Ni baye avèk

Yon pa kenbe ou je

Bon vwayaj

Si te gen wout

Pouse pou w w longè zam ou

Pou retounen

Sere souf ou pou di w bezwen

Li m pa tande w

Nan twouk swè

M tap soulaje

Seri zapatann

Si tout bon vre distans pa manje laj

Kom gen lafèt apre

Ou te yon atisye anpil

Yon vé kleren pou zann

Yon rigòl vèp

Pou literati

Si chak lyèl

Te yon paj liv

Potoprens i ap domi

Nan pla men w

Ak yon balen lwa goud

K ap klere

## Leman

Powèm sa a fè nwa kou lank

San limyè

San fenèt

San zespwa

Mo yo moute youn sou lòt

Tank'on sezon dan doukla

Nan tan solitud

Nuit blach pa bon pou pwèm

Touren jwèt fimoun

K'ap aprann rayi

Defi pou nou renmen an lòt

Louvri nan silans k'ap toule lode

Manje id pap kont pou separe

Rezon pou nou viv rès malatye

Nan vag lanmè anvan lORIZON

Pè zèwal filalang

Vwal lanmou k'ap tounen lavi

Jann ki louvri tou zwa anba pou

Konn ezisman jalouzi

K'ap presipite

Rèv mwa.

Ki gen talan.

### *Pachiman*

Nou melanje jouk nou envizib

San istwa

San konsyans

Konsèp enperyalis

Fizye memwa nou

Verite nou pa menm ak lòt

Verite zòt se pou zòt

Verite nou boukante

M'anvi wè limyè

Twòp moun pèdi vizaj

Nan fè nwa

Twòp moun pèdi bonnanj

Nan vèsè labib

Nan peyi pa m

Blakawout ak relijyon

S'on pongongon doub kabin.

### *Melodi*

Douvanjou kache dèyè mòn

Li fè cho

Lavi leve twò lwen lespwa

Lago san gou

Bouche bay tap

Tounen jwèt timoun

K'ap aprann rayi

Defi pou nou renmen jan flè dizè

Louvri nan silans k'ap toufe lodè

Manje ki pap kont pou separe

Rezon pou nou viv rèv melanje

Nan vag lanmè anvan lorizon

Fè zetwal filalang

Vwal lanmou k'ap devwale kapris

Janm ki louvri tou woz anba jijman plim poul

Konn sezisman jalouzi

K'ap presipite

G'on konplo  
 Ki mare sou do malere  
 Demen maten kay ki moun  
 Soufrans la pral tonbe

Si n bliye mechanste pou yon ti tan  
 Pou n di dlo nan je pa sekrè pou nou  
 Nou konn lè l tonbe nan souri vèb debraye  
 Nou konn lè mouchwa tòde nan sipriz  
 Nou pap fòse l koule anvan lè-l

*Si n bliye jan pou nou youn trayi lòt  
 Lespri nou va pèse mistè lanati  
 San lògèy lasyans.*



***Pataswèl***

Kilè n ap konprann

Lè san kaye anba dra blan

Dèy pa inifòm

Eske nou bliye

Tout silans

Gen mezi bouch yo

Nan prann lang

Pa gen gramè

Pa fòse moun gade w

Si je l pa sou wout ou

Tou manti pa fon

Se lè w poko neye

Gen pwofondè w rive

Verite pa sanble w

Dlo a ap desann

Kite l mennen w

Wa kenbe yon ti branch bwa

Pi devan

Demen maten kay

Soufrans la pral tonbe

Pèsoun pap di w

Peyi letranje gen maten

Rèv pa valab

Dèy pa infòmab dev nou an estri lè moun

Pèsoun pap di w

Jan lari fawouche moun

Bò isit

K'ap veye limyè wouj de bra balanse

Vant kòde

Bouch blanch

Peyi letranje pa gen pye sabliye

Pou moun bliye

Nan gade twò lwen

Nou bliye imaj konsyans devwale

Pi pwòp pase syans

K'ap grandi anba linèt

Vèritè pa sandle w

Dlo a ap desann

Kite l mennen w

Pèsoun pap di w

Peyi letranje

Gen kole boyo

Gen soufle boutèy

Gen dòmi nan seren

Lè m rete m anvè wè koukouy

San limyè wouj

Se pa jodi a nou ansam

Nou pa janm fennen

Nou pa janm pachiman

Sa ka rive nou chanje syèl

Lè sousi lavi mande sa

Pasyans nou lonje nanm nou

San longè

Distans ki separe nou

Youn ak lòt

S'on lonbray k'ap di

Nou tou lè de vivan

M' sere w andanm

Lè vètij vitrin pranm

Pou m pa pèdi

Lodè fèy sitwonèl

Lodyans ap sikre w

Anba lalin  
 Pi devan  
 Ouvè fenèt pou chèche w  
 San reyalize  
 Van pa bay woulib  
 Pou lòt kontinan  
 Chante dlo je  
 K'ap agase pòpyè  
 M'ap tandè w lwen  
 M anvi w tou pre  
 Ekspresyon lanmou sa a  
 Fann souf mwen  
 Tou blan  
 Ou pa ta di sant mango dènye sezon  
 Ki chape sou galata  
 Peyi letranje fenèt pa souri  
 Youn pè lòt  
 Yap veye lanmò  
 K'ap glise nan panno  
 Nan peyi m  
 Tout fenèt blayi

Janm louvri  
 Gade w Selman k' pou rete w  
 Pagen banda  
 Lè m rete m anvi wè koukouy  
 San limyè wouj  
 Pa banm kè sere  
 Tan ale pa tounen  
 Lanmou egzile  
 Se vwal batiman  
 Nenpòt ti van l'ap renouvle  
 Nou kite peyi a  
 Peyi a pa kite n  
 Nou se de pwovèb  
 K'ap benyen nan menm sans  
 Mwen fèt nan ou  
 Wap viv nan mwen  
 Lè m antre m dous  
 Tankou lalad men nan kou  
 Je lanvè  
 Anba kabann  
 Lè w pa nan peyi w



Souri w tèlman sèch

Si w betize

Van ka bwote l

Nan figi w

Menm lankansyèl

Konn sa

Lè m anvi wè w cheri

M pran de kous soufrans

Youn lage m

Pòtay Leyogàn

Lè machann bega

Sou lavant

Youn lage m

Mariyani lè tanbou ap peze grangou

Nan vè kleren

Cheri pa koute jounal

K'ap fè jouda

Ou se peyi douvanjou

Pa kite rèv nan wout

Souf mwen detenn nan silans mwen

M'anvi chante

Pa gen konbit  
 M'anvi danse  
 Pagen banda  
 Lanmou m pou peyi m  
 S'on sekous madichon  
 Ki kenbe m nan zantray  
 Kote m pase li avili m  
 Tan an pèdi fòm  
 Moun yo wè twoub  
 Ti non jwèt tounen fado  
 Poutan anba estati Libète a  
 Chak moun s'on nimewo  
 K'ap flannen sou papye  
 Ni matematik  
 Ni leta  
 Youn pa garanti sekirite w

Peyi letranje dèle peye  
 Ranjman pyeje  
 Gen timoun  
 Pa gen lago  
 Gen Granmoun

Pa gen rigwaz	Pa gen koo bit
Volan pou chofè	M' anvi danse
Vitès pou leta	Pagen banda
Gen lakou	Lanmou m' pou peyi m'
Pa gen vwazen	S' on sekous madichon
Asiyèt pa dòmi deyò	Ki kenbe m' nan zanmitay
Kafe pa koule nan devinèt	Kote m' pase li avili m'
Lè m' anvi wè peyi m'	
Solèy pa ka kenbe m.	Tan an pèdi lòm
Youn lage m'	Moun yo wé lwoyò
Pitya Layogan	Ti non jwèt touren fado
Li machann boga	Poutan anba estafè libète a
Sou lavant	Chak moun s' on nimewo
Youn lage m'	K' ap fennen sou papye
Matematik	Ni matematik
Nan yè kler	Ni leta
Chon pa koule joual	Youn pa gazann sekirite w
K' ap poula	
Youn lage m'	Peyi letanje dèlè peye
Pa gen	Ranjanman pyeje
	Gen limoun
Soum enalla nan	Pa gen lage
	Gen Gnanmoun

Nan twout  
 Lanmou san bout  
 Pa gen plafon  
 S'on rido k'ap twonpe imaj  
 K'ap wonfle pou granmèsi

### **Paweze**

Fanm jalou  
 S'on devinèt  
 Siklòn batize  
 S'on rido k'ap twonpe imaj  
 Pawòl travèse  
 Lanmou s'on eklips lebray  
 Fanm jalou  
 Kase rèv pou dan ri  
 Kè kole ak nanm  
 Je nan men liminen  
 Fanm jalou pa wonfle pou granmèsi

Fanm jalou  
 S'on Ja lou  
 Nan mitan kabàn  
 Yo dòmi

Fanm ak sizo se marasa  
 Kenbe yo nan tèt  
 Yap mennen w  
 Bout peyi.

Pa gen wazen

Asiyèt pa dlo d'èyò

Kafe pa koule nan devinèt

Lé m'ann wè pèy m

Solèy pa ka baye

S'on tido k ap twoupe

Pawòl travès

Fann jalon

Kase rev pou dan ti

Ké kole ak nann

Je nan men lininen

Fann jalon pa woufle pou granmès

Fann jalon

S'on ja lou

Nan mitan kaban

Yo domi



*Nan wout*

Lanmou san bout

Pa gen plafon

S'on seren lapli san parabòl

K'ap wouze tè

Sote riyèl

Yon mo glise

Pran lanng pa di

De ran moun

De bò zèb

Lanmou s'on eklips lonbray

Ki pa janm dous

Pou kò l.

*Rele m**M'ap tann ou**Nan telefòn adrès pagen pousyi**Anm kite jounen an kabicha sou nou.*

*Rele m*

Pouki nou di lapli se marasa

Tankou lodè latè te konn fleri

Sou rezon lèzòm

Pouki nou di simityè

Pa gen fenèt

Tankou bawon s'on siyati

Vivan pote

Rele m cheri

Lè blakawout

Kaye nan do lannuit

Anvan l pran sans nou daso

Zòrèy mwen son kanivo

San pòt, san baryè

Louvri bouch ou

M'ap pare veso

Rele m

Anvan yo rele w

Nan telefòn pa gen blokis

Pyeton pile wout

Jan w konnen

Anvay m'ap gad anba w

Rele m

M pa gen pasyans

Ou se Potoprens

M se Channmas

Anvay m san gad dèyè

M' blayi nan souf mwen

Potre yon kaki

Sou do Sèjan

Pare pou mouye

Pare pou seche

Cheri pawòl ou se vwal

Anvan w ale wa devwale m

Rele m

M'ap tann ou

Nan telefòn adrès pagen pousyè

Ann kite jounen an kabicha sou nou.

*Metafò,*

M'anvi dòmi

Lè wap reve

Rèv mwen se lento

Nan pòt kay

Janbe m m'ap gad anba w

Tout sa m ekri fou

Poutan m pa gen pyès foli

Ou rive nan laj

Pou w kwè nan manti w vle

Aswè a cheri

Ki verite w vle m detounen

Nou gen kabann

Nou gen panno

Lè w fin kriye

Wa di m kote w

Vle m sere l

Anvan w fèmen je w

Sou tout fòm solitud

Sonje libète s'on kout ponya nan do

Depi w damou

L'ap disparèt.

M'akri vizaj

K'ap lòtòt nan ob moute

Malè youn fèy papyè

K'ap grizon

Anba kout plijon

Talè konsa cheri

Tèt bouch ou pral metafè

Pou m sere powèm

Talè konsa cheri

Potoprans pral demwaxèl

Nan venn nou

Talè konsa cheri

Ou pral kinnan m

Anvan w kinnan w



*Awoze,*

Si gen pou n fache

Pa envite Loray

Nan zafè nou

Move tan nan lanmou

Se swaf k'ap renouvle

San trangle

*Tout sa m ekri tou*

Si w vle bliye m

Pa rayim

Kè boule donner remò

Souvni renouvle

Pi boule pase wonga

*Tèt bouch ou*

*Se bouchon nanm mwen*

*Lè w pa la*

*M gaspiye anvanm vid.*

*Sans kontrè,*

M'ekri tèt bouch cheri

K'ap tranble mwen

Anba tèt dwèt

K'ap deplase pwen sansib

Nan van karèin

M'ekri vizaj

K'ap tòtòt nan bo mouye

Malè yon fèy papye

K'ap grizon

Anba kout plim

Talè konsa cheri

Tèt bouch ou pral metafò

Pou m sere powèm

Talè konsa cheri

Potoprens pral demvwazèl

Nan venn nou

Talè konsa cheri

Ou pral kinan m

Anvan w kinan w

Yon alsiyis marasa

K'ap manje parèy

Pa envite Loray

M'anvi di w

Do w g'on koridò

Dous san bout

Jou m gen rezon sou ou

M'ap ba w vètij pou mizik

Wa danse nan rèl ou

Jouk ou bliye kò w nan pla menm

Kè boule d'annan

Si w kwè m manti cheri

Mande Lasyans

Pouki rèv

Poko pèdi vijinite l

Se pouki m'ap

Cheri m gade w

Je m etenn

Pouki lè je w fèmen

Kè w l'ouvri.

Sans kontè,

M'ekri lèt pouch

K'ap tranble

Anba lèt dwèt

K'ap deplase pwen sansib

ajoune

M'ekri vizaj

K'ap lòtòt nan bè mouye

Malé yon tèt papye

K'ap grizon

Anba koult plim

Talé konsa cheri

Tèt pouch ou pral metèt

Pou m sere powém

Se pouki m'ap

Talé konsa cheri

Potoprens pral demvwarzi

Nan vènn nou

Talé konsa cheri

Ou pral kinnan m

Anvan w kinnan w

**Gade m**

Se pou w gade m cheri

Bliye je w sou mwen

Plim je w swa

Tankou layilòn k'ap miyonnen sèvolan

Nan van karèm

Fè m pran vòl non ti doudou

Se pou w gade m cheri

Niche m

Je w s'on ti bijou

Myèl sere nan vitrin

Souf pa sous

Kò san lonbray

Pa konn dousè je dou

Se pou w gade m cheri

Travèse m san pèmisyon

M louveri kè m ba ou

Tankou nuit blanch

K'ap chèchè parèy

Trennen m kote w vle

M'ap suiv ou

Ou gen syans  
 Nan tout kò w  
 Pawòl ou s'on konprès  
 Medsen fèy  
 K'ap trete m  
 San pyese m  
 Ou antre nan kè m san doulè

*Cheri gade m*  
*Se pou w gade m*  
*Si w vle kwè m*  
*Verite s'on potrè san vizaj*  
*Pa koute pèsòn*  
*K'ap di w li renmen*  
*Chapo blan*

Sousi w byen desinen  
 Tankou drapo k'ap chante libète  
 Tè a pou nou  
 Syèl la pou sa n pa wè  
 Cheri pa gade m  
 Si w pa damou



Dlo je k'ap dechire pwomès anba lapli  
S'on bal mawon  
Dèy inosan.

*Degi*

Depi maten m'ap lapriyè  
Midi pase san di m babay  
M mete menm sou yon fèy papyè  
Ki t'ap flannen san chemizèt  
Anvan l louvri pye l  
Li di m ekri pou fanm  
Pa donner nan wayabèl  
M gade kreyon an  
Jouk menm mouye  
Kou très cheve fanm  
K ap bay seren lapli woulib  
Se lè sa a m reyalize  
Moun damou  
Rayi remò  
Jounen an fonn sou mwen  
Tankou sann sigarèt  
K'ap pran vòl nan van  
Pou lafimen tache nan bab  
G'on ti fanm jansiv vyolèt nan zòn nan  
Chak aprè midi bri pye l  
Trennen souf tankou leman

Aswè a m pral pote yon powèm plent pou li.

M koun pouki w kache  
Lè midi repni san pral  
Nan lanmou ek-peryans pa  
Depi moun ou pap  
Ou ka kriye.

Si m koute jan w gade m  
M'ap tennen w  
Jouk sou mwon twò lòn  
Pou m pote

Si m koute trè cheve w  
M'ap rapèl  
M'ap tennen van  
Chien li san w trasyè  
M ta tennen dwèt mwon  
Koun sou po w  
Tankou melodi k'ap gwo  
Chèpoul  
Anvan souli chie m nwa

M koun koulé sekre

*Metamofòz*

Ou fè m anvi ekri  
Tankou vwayèl donnen vwayèl  
Ou fè m anvi touche w  
Tankou kè m s'on tatouaj  
Ki tache nan kò m pou ou  
Si m koute jan w gade m  
M t'ap renmen w  
Jouk souf mwen twò lou  
Pou m pote  
Si m koute très cheve w  
M t'ap rayi lapli  
M t'ap renmen van  
Cheri lè san w tresayi  
M ta renmen dwèt mwen  
Kouri sou po w  
Tankou melodi k'ap gwosi  
Chèdepoul  
Anvan souri chire fè nwa  
M konn koulè sekre

Lè l'ap niche pasyans

M konn pouki w kache

Lè midi etenn san pwomès

Nan lanmou eksperyans pa dezonè

Depi inosans ou pap twonpe

Ou ka kriye.



**San sans**

M ekri w ak san m

M ekri w ak dlo je m

Vwayèl yo vyole m

Anba je powèm k'ap fè rebèl

Sou papyè

M rele w

Vwa m retounen

Sanble se tout bon vre

Lè fanm an kòlè

Lonbray li kaye

Tankou masuife.

**Minui-mwen-zen**

Mo nan disksyonè

Pa file zegui

Si w kwèm manti

Mande zonbi

La di w.

K'ap fè sòupi nan rido

M fèk aprann lè w fin revè m

Ou mède zorye a

San rimò

Tenkou foto lann grandi

Nan dlo je

M fèk aprann

Lè sant kò w bouche rèp ou

Dòm nan powèm pa sif

Se kouye a m konprann

Poukè lè m anvè wè w

Nostalji m touren yon tye mjan

K'ap donajè innaj

**Sipriz**

M ta kase lannuit ba w timoso

Si m te mizisyen

Ekri non w an plastik

Pou m pare lapli

M pa powèt

Ki bon nan plastifye souri

Menm konn lè lonbray

Mande parèy.

*Lanbray li kaye*

*Tankou masijè.*

**Adjipopo**

M fèk aprann souri w

G'on chanm anplis

Lè w anvì wè m

S'on priyè Sen-batòl

K'ap fè soupi nan rido

M fèk aprann lè w fin reve m

Ou mòde zorye a

San remò

Tankou foto konn grandi

Nan dlo je

M fèk aprann

Lè sant kò w bouche rèv ou

Dòmi nan powèm pa sifi

Se kounye a m konprann

Pouki lè m anvì wè w

Nostalji m tounen yon vye miwa

K'ap domaje imaj.

**Sendonmeng**

Si m pat Ayisyon

M t'ap di w

Padon papa

Ban m on bout kann

Pou m peze kè m

**Sendonmeng**

Si m pat gen Desalin

M tap di w batize m

Banm batistè

Anchennen m

Mennen m Batey

**Sendonmeng**

Si m te abla

Si m pat pale lang libète a

M pa tap konn kijan pou m di w

Sispann rablabla

Nou ka wè twoub

Nou poko avèg

San direksyon

Pa vle di n pèdi fren

**Sendonmeng**



Si w panse n pa gen lame  
Lè libète n menase  
Tout konsyans se mitrayèt  
Chak grenn pousyè Pòtoprens  
Andyable tankou grenn bal  
K ap chire silans.

**Ri 24 lèt F**

Souri w tache sou mwen  
 Tankou pousyè potoprens  
 K ap suiv kamyonèt Kafou  
 K ap sot Dèlma

Chenèt ou file  
 Tankou sèso  
 Senkè laprè midi  
 Nan transbòde

M pa bezwen woulib  
 M ap peye doub kous  
 Pou plas devan.

Tankou vwalye

Nan vant nòde

## Anayiz

Si m di w vwa w

Son ti lanp

Nan pwezi m

Pa mande m prete mèch alanjelis.

Devan je w

Kò w a wòk

Ki pa bezwen danyè pwe

Aprè Zemès fin pran

Sa ki pou li ye

Sous bosaf la

Pete an Afrik

Pou kolon ki pale Franse

Madichon Santa Maria

Trennen lot madichon

Kolon pa chik ak kolon

Ki gen gwo zant

An 1625 Zile a fann an de

Yon kontra tousen kouven

*Djaspora Balagèl*

5 desanm 1492 zile a pèdi vijinite l

San kochma

San kase move pye

Bri lanmò

Fè n sipriz sou vag lanmè

Fwa sa a

Pat gen lapli pou kriye

Sou dèy

Zetwal pot ko file

Pou pote move nouvèl

Lè enperyalis nan nesesite

Touris se zam brake

Sou peyi tyè mond

Li pa tap fasil

Pou rèn Anacaona met wòb

K ap trennen anba pye

Si l konn po l

Twouble solèy

Tankou vwalye

Nan vant nòde

Li pa tap fasil pou Kawonabo

Met vès lè l ap mache

Pye atè

Lè kwayans ou ap sakrifye

Devan je w

Kò w s'on defi

Ki pa bezwen dènye priye

Aprè Zemès fin pran

Sa ki pou li yo

Sous bosal la

Pete an Afrik

Pou kolon ki pale Franse

Madichon Santa Maria

Trennen lòt madichon

Kolon pa chich ak kolon

Ki gen gwo zam

An 1625 Zile a fann an de

Yon kontra tousen louvèti



Chire pi devan

8 jiyè 1801

Lè l rale zile anba fouwo l

Si pat gen Boukman

Pou aprann esklav

Reve libète

Nan bwakayiman

Premye Janvyè 1804

Patap deranje moun konsa

17 Oktòb 1806

Avni peyi a

Keyi sou pye

Libète pou tout moun

Byen nèt la

Mal pataje

Lavi Desalin tap devise

Tou vis fo pratriyòt

Se pou sa li mouri bonè

Divizyon manje zo nou

Jouk Petyon ak Kristòf

Dirije peyi a an chikèt

Prezidan Bwaye peye konsekans

Lanmò Desalin nan

Pi chè pase foli defile

Listwa mare pon wouj

An 1915 chatiman 1825 la

Kolonize nou

Pwazonnen sous nou

Manje rasin nou

Kòm Ayiti s'on bout tè

Ki pap janm sispann donnen vanyan

Chalmay Peral

Grafouyen bèt la

Lachte fo patriyòt

San wont

San deviz touye l

An 1929 yon kolon moun depizye

San papye

San kilti

San desten

San lavni  
Pandje nan yon kamyon  
Sou pwomès  
Pousyè pap suiv yo  
Lè yo janbe fontyè  
Si m t'on dominiken  
M tap di moun sa yo  
Gen zansèt  
Se leta yo pa genyen  
  
An 1937 Prezidan Twouyo  
Touye lage nan tou  
Leta pran chèk la  
Lage zonbi yo sou jounal  
  
Djaspora Balagèl  
Lè peyi w pa gen rèv pou ou  
Ni echwe nan vant reken  
Ni kòche anba fil fè  
Youn pa dezonè.

### Livres publiés

- *Près du lac*. Edisyon Lagomattik, Canada, 2009.
- *Les Hies en accent aigu*. Le Chasseur Abstrait Éditeur, Paris, 2009.
- *Liminasyon*. Les éditions Lafont, Santo Domingo, 2011.
- *Vingt poèmes pour traverser la nuit*. Edilivre, Paris, 2011.
- *Lavitoon*. Edisyon Perle des Antilles, West Palm Beach, 2012.
- *Mon pays, rien de luxe*. Edisyon Trouvailles, Connecticut, 2012.
- *The Shadow of the Veins*. Publish America, Baltimore, 2013.
- *Mémoire d'outre-monde*. L'Harmattan, Paris, 2014.
- *Paradise Place*. CMS Book Publishing, INC, Orlando, 2016.



CMS Book Publishing  
1017 W. Oak Ridge Rd, Suite 102  
Orlando, FL 32809  
407-925-2182

[cmsbookpublishing@gmail.com](mailto:cmsbookpublishing@gmail.com)  
[www.cmsbookpublishing.com](http://www.cmsbookpublishing.com)

Sa loxin  
 Pandic n-p yon kanyon  
 Sou pwarès  
 Rousye pap zilye  
 Li yo jante fonyè

Si m'ou dominiken  
 M tap di moun sa yo  
 Gen zansèt  
 Se leta yo pa genyen

An 1937 Prezidan Twouye  
 Touye lage nan tou  
 Leta pren chèk la  
 Lage zoni yo sou jounal

Djaspore Balagel

Le poyl w pe gen

M echive nan

M koché an

Youn pe disone



CMS Book Publishing

1017 W. Oak Ridge Rd, Suite 109

Orlando, FL-32809

407-952-5182

[cmsbookpublishing@gmail.com](mailto:cmsbookpublishing@gmail.com)

[www.cmsbookpublishing.com](http://www.cmsbookpublishing.com)

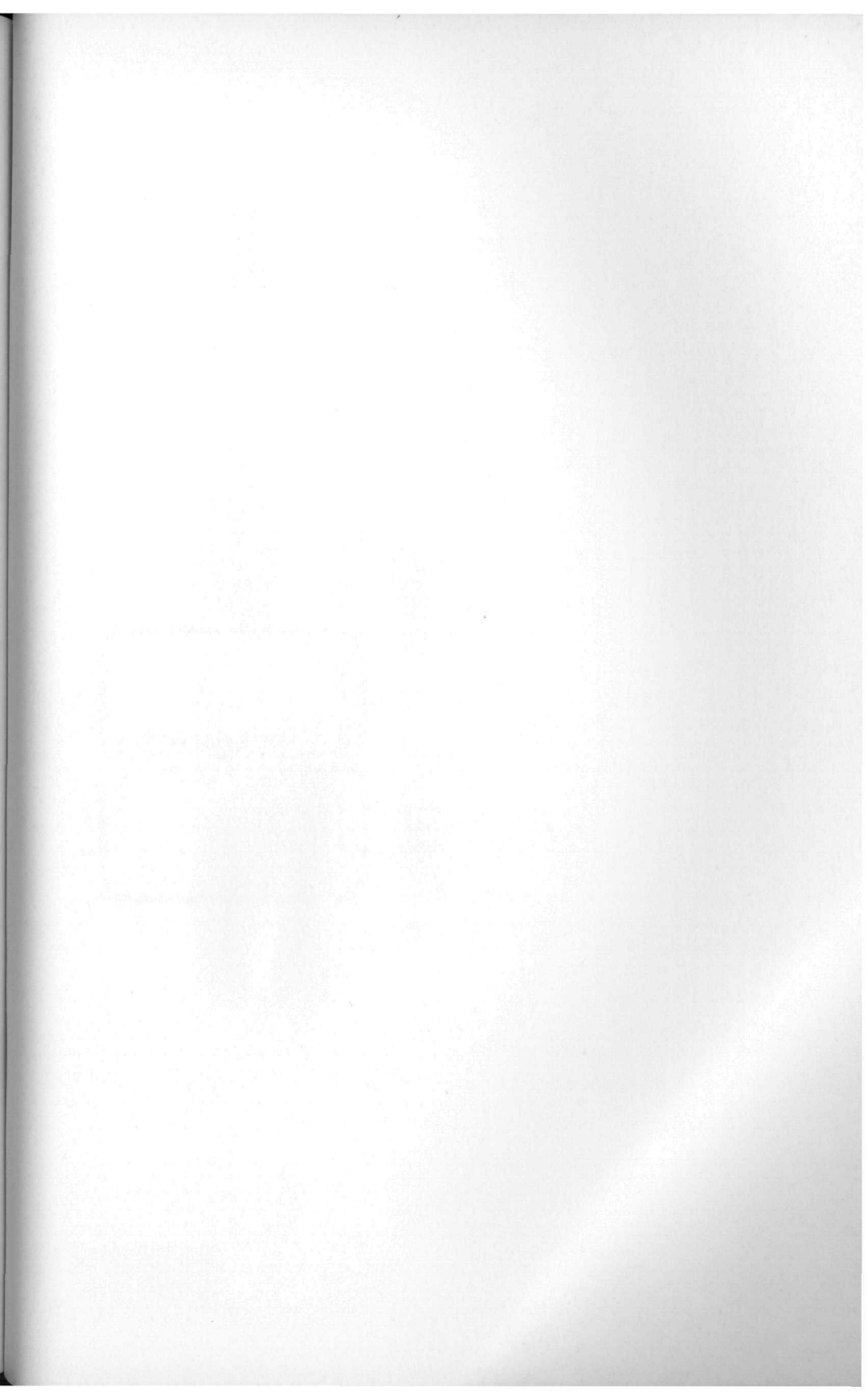


### Liv Otè pibliye déjà

- *Pwèl nan Zo*. Edisyon Lagomatik, Canada, 2009.
- *Les Iles en accent aigu*. Le Chasseur Abstrait éditeur, Paris, 2009.
- *Liminasyon*. Les éditions Lafont. Santo Domingo, 2011.
- *Vingt poèmes pour traverser la nuit*. Edilivre, Paris, 2011.
- *Laviwonn*. Edisyon Perle des Antilles, West Palm Beach, 2012.
- *Mon pays, rien de luxe*. Edisyon Trouvailles, Connecticut, 2012.
- *The Shadow of the Veins*. Publish America. Baltimore, 2013.
- *Mémoire d'outre-monde*. L'Harmattan. Paris, 2014.
- *Paradise Place*. CMS Book Publishing, INC. Orlando, 2016.

### Liv Oté piblivé déja

**Anderson Dovilas** fèt nan Pòtoprens 2 jiyè 1985. Li te pase nan Inivèsite Leta Ayisyen an, li etidye linguistik nan Fakiltè Linguistik Aplike ak Epsikoloji nan Fakiltè Etnolji. Li fè yon Mastè nan Syans Devlopman nan Conerstone University. Aktivis Kiltirèl ak politik, li angaje l depi plizyè lane nan fè pwomosyon pou kilti Ayisyen ak batay kont delenkans Jivenil nan Djaspora a.



*Anderson Davila* (et non *Pédro*) 2 jiyé 1985. Li te pase nan *Iniversite Leta Ayisyen* an. Li etidye lang nouk nan *Fakilte Languistik Apilte ak Epsikoloji* nan *Fakilte Etidji*. Li te yon *Master* nan *Human Development* nan *Conestoga University*. Aktivite *Kiltirèl* ak *politik*. Li angaje l' depi plis e l'ans nan *te gwosèsyon* pou *kilti Ayisyen* ak *batay* kont *delenkans Jivenil* nan *Diaspora* a.



9 781552 90751

THE  
JOURNAL OF  
THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE  
LONDON  
1907



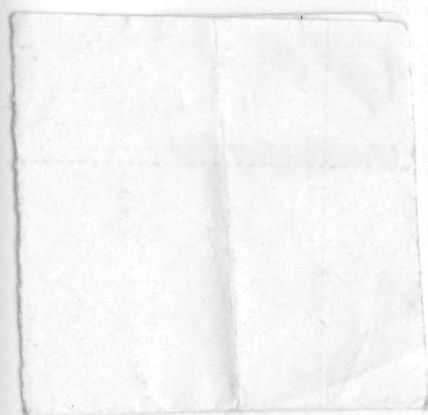
CPSIA information can be obtained  
at [www.ICGtesting.com](http://www.ICGtesting.com)  
Printed in the USA  
LVHW091850260219

608806LV00001B/277/P



9 781725 907225





# BESE TRIYE

Anderson Dovilas fèt nan Pòtoprens 2 jiyè 1985. Li te pase nan Inivèsite Leta Ayisyen an, li etidye linguistik nan Fakilte Linguistik Aplike ak Epsikoloji nan Fakilte Etnolji. Li fè yon Mastè nan Syans Devlopman nan Conerstone University. Aktivis Kiltirèl ak politik, li angaje l depi plizyè lane nan fè pwomosyon pou kilti Ayisyen ak batay kont delenkans Jivenil nan Djaspora a.

*Je w fè lannuit  
Kabicha sou lanmè  
Lè pwomès leta  
Fè wout kwochi  
Souri w s'on pòt soti nan blokis*  
Anderson Dovilas

*Pwezi Anderson Dovilas la antre nan sa Dòk Erntz Mirville, youn nan fondatè Mouvmman Kreyòl ayisyen, te deklare, lè li di: « Yon pwezi kreyòl dwe genyen pwòp prensip li. Si li pa egziste, nou dwe kreye l ». Sa ki siyifi, yon pwojè pou rajeni, pou modènize ekriti pwezi ayisyen an.*

Manno Ejèn  
Manmm Sosoyete Koukouy



ISBN 9781725907225



9 781725 907225

90000 >

